

国家行政組織法（暫定版） National Government Organization Act (Tentative translation)

(昭和二十三年七月十日法律第百二十号)
(Act No. 120 of July 10, 1948)

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、内閣の統轄の下における行政機関で内閣府及びデジタル庁以外のもの（以下「国の行政機関」という。）の組織の基準を定め、もつて国の行政事務の能率的な遂行のために必要な国家行政組織を整えることを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to provide for the standards for the organization of the administrative organs under the control and jurisdiction of the Cabinet other than the Cabinet Office and the Digital Agency (hereinafter referred to as the "administrative organs of the State"), thereby arranging the organization of national government which is necessary for the efficient performance of the administrative matters of the State.

(組織の構成)

(Structure of the Organization)

第二条 国家行政組織は、内閣の統轄の下に、内閣府及びデジタル庁の組織と共に、任務及びこれを達成するため必要となる明確な範囲の所掌事務を有する行政機関の全体によつて、系統的に構成されなければならない。

Article 2 (1) The organization of national government must be, under the control and jurisdiction of the Cabinet and together with the organization of the Cabinet Office and the Digital Agency, structured systematically by all of the administrative organs that have duties and a well-defined scope of affairs under the jurisdiction that is necessary for accomplishing such duties.

2 国の行政機関は、内閣の統轄の下に、その政策について、自ら評価し、企画及び立案を行い、並びに国の行政機関相互の調整を図るとともに、その相互の連絡を図り、全て、一体として、行政機能を発揮するようにしなければならない。内閣府及びデジタル庁との政策についての調整及び連絡についても、同様とする。

(2) The administrative organs of the State must, under the control and jurisdiction of the Cabinet, carry out self-evaluation, plan and draft their own policies and achieve mutual coordination and liaison among the administrative organs of the State in respect of their policies so that they may demonstrate their administrative functions as one body. The same applies to coordination and liaison of their policies with the Cabinet Office and the Digital Agency.

(行政機関の設置、廃止、任務及び所掌事務)

(Establishment, Abolition, Duties and Affairs under Jurisdiction of Administrative Organs)

第三条 国の行政機関の組織は、この法律でこれを定めるものとする。

Article 3 (1) The organization of the administrative organs of the State is prescribed by this Act.

2 行政組織のため置かれる国の行政機関は、省、委員会及び庁とし、その設置及び廃止は、別に法律の定めるところによる。

(2) The administrative organs of the State to be established for the organization of the government are ministries, commissions and agencies, and the establishment and abolition thereof is prescribed separately by law.

3 省は、内閣の統轄の下に第五条第一項の規定により各省大臣の分担管理する行政事務及び同条第二項の規定により当該大臣が掌理する行政事務をつかさどる機関として置かれるものとし、委員会及び庁は、省に、その外局として置かれるものとする。

(3) A ministry is to be established as an organ that takes charge of administrative matters which a minister takes charge of and manages pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) and administrative matters which the minister takes control of pursuant to the provisions of paragraph (2) of the relevant Article under the control and jurisdiction of the Cabinet, and a commission and an agency are to be established under a ministry as its external organs.

4 第二項の国の行政機関として置かれるものは、別表第一にこれを掲げる。

(4) The organs to be established as administrative organs of the State as set forth in paragraph (2) are those listed in the appended table 1.

第四条 前条の国の行政機関の任務及びこれを達成するため必要となる所掌事務の範囲は、別に法律でこれを定める。

Article 4 The duties of the administrative organs of the State and the scope of the affairs under jurisdiction that are necessary for accomplishing such duties as set forth in the preceding Article are prescribed separately by law.

(行政機関の長)

(Heads of Administrative Organs)

第五条 各省の長は、それぞれ各省大臣とし、内閣法（昭和二十二年法律第五号）にいう主任の大臣として、それぞれ行政事務を分担管理する。

Article 5 (1) The head of a ministry shall be a minister who takes charge of and manages the relevant administrative matters as the competent minister referred to in the Cabinet Act (Act No. 5 of 1947).

2 各省大臣は、前項の規定により行政事務を分担管理するほか、それぞれ、その分担管理する行政事務に係る各省の任務に関連する特定の内閣の重要政策について、当該重要政策に関して閣議において決定された基本的な方針に基づいて、行政各部の施策

の統一を図るために必要となる企画及び立案並びに総合調整に関する事務を掌理する。

(2) A minister takes charge of and manages administrative matters pursuant to the provisions of the preceding paragraph, and takes control of the affairs concerning planning, drafting and overall coordination as necessary for achieving uniformity of measures of administrative branches with respect to a specific important policy of the Cabinet related to the duties of the ministry pertaining to the administrative matters which the minister takes charge of and manages, and based on a basic policy decided by the Cabinet with respect to the important policy.

3 各省大臣は、国务大臣のうちから、内閣総理大臣が命ずる。ただし、内閣総理大臣が自ら当ることを妨げない。

(3) A minister is appointed by the Prime Minister from among the Ministers of State; provided, however, that this does not preclude the Prime Minister from assuming such a position.

第六条 委員会の長は、委員長とし、庁の長は、長官とする。

Article 6 The head of a commission is a chairperson, and the head of an agency is a director-general.

(内部部局)

(Internal Bureaus and Departments)

第七条 省には、その所掌事務を遂行するため、官房及び局を置く。

Article 7 (1) A ministry establishes a secretariat and bureaus in order to accomplish the affairs under its jurisdiction.

2 前項の官房又は局には、特に必要がある場合においては、部を置くことができる。

(2) The secretariat and bureaus set forth in the preceding paragraph may, when particularly necessary, establish departments.

3 庁には、その所掌事務を遂行するため、官房及び部を置くことができる。

(3) An agency may establish a secretariat and departments in order to accomplish the affairs under its jurisdiction.

4 官房、局及び部の設置及び所掌事務の範囲は、政令でこれを定める。

(4) The establishment of secretariats, bureaus and departments and the scope of the affairs under their jurisdiction are specified by Cabinet Order.

5 庁、官房、局及び部（その所掌事務が主として政策の実施に係るものである庁として別表第二に掲げるもの（以下「実施庁」という。）並びにこれに置かれる官房及び部を除く。）には、課及びこれに準ずる室を置くことができるものとし、これらの設置及び所掌事務の範囲は、政令でこれを定める。

(5) An agency, secretariat, bureau, and department (excluding those which are set forth in appended table 2 as agency whose affairs under jurisdiction mainly pertain to the implementation of policies (hereinafter referred to as an "implementing agency") and a secretariat and departments to be established in

an implementing agency) may establish divisions and offices equivalent thereto, and the establishment and the scope of the affairs under the jurisdiction of such organs are specified by Cabinet Order.

6 実施庁並びにこれに置かれる官房及び部には、政令の定める数の範囲内において、課及びこれに準ずる室を置くことができるものとし、これらの設置及び所掌事務の範囲は、省令でこれを定める。

(6) An implementing agency and a secretariat and departments to be established in the implementing agency may, within the limits of the number specified by Cabinet Order, establish divisions and offices equivalent thereto, and the establishment and the scope of the affairs under the jurisdiction of such organs are specified by Ministerial Order.

7 委員会には、法律の定めるところにより、事務局を置くことができる。第三項から第五項までの規定は、事務局の内部組織について、これを準用する。

(7) A commission may establish an executive office as provided by law. The provisions of paragraphs (3) to (5) apply mutatis mutandis to the internal organization of an executive office.

8 委員会には、特に必要がある場合においては、法律の定めるところにより、事務総局を置くことができる。

(8) A commission may, when particularly necessary, establish a general executive office as provided by law.

(審議会等)

(Councils)

第八条 第三條の国の行政機関には、法律の定める所掌事務の範囲内で、法律又は政令の定めるところにより、重要事項に関する調査審議、不服審査その他学識経験を有する者等の合議により処理することが適当な事務をつかさどらせるための合議制の機関を置くことができる。

Article 8 An administrative organ of the State as set forth in Article 3 may, within the scope of the affairs under jurisdiction as prescribed by law, establish an organ having a council system for taking charge of the study and deliberation of important matters, administrative review or other affairs that are considered appropriate to be processed through consultation among persons with relevant expertise, as provided by law or Cabinet Order.

(施設等機関)

(Organs such as Facilities)

第八条の二 第三條の国の行政機関には、法律の定める所掌事務の範囲内で、法律又は政令の定めるところにより、試験研究機関、検査検定機関、文教研修施設（これらに類する機関及び施設を含む。）、医療更生施設、矯正収容施設及び作業施設を置くことができる。

Article 8-2 An administrative organ of the State as set forth in Article 3 may,

within the scope of the affairs under jurisdiction as prescribed by law, establish test and research laboratories, inspection and certification institutes, educational and training facilities (including organs and facilities similar thereto), medical and rehabilitation facilities, reformatory detention facilities, and work facilities, as provided by law or Cabinet Order.

(特別の機関)

(Extraordinary Organs)

第八条の三 第三条の国の行政機関には、特に必要がある場合においては、前二条に規定するもののほか、法律の定める所掌事務の範囲内で、法律の定めるところにより、特別の機関を置くことができる。

Article 8-3 An administrative organ of the State as set forth in Article 3 may, when particularly necessary, establish extraordinary organs in addition to those organs that are prescribed in the preceding two Articles, within the scope of the affairs under jurisdiction as prescribed by law, as provided by law.

(地方支分部局)

(Local Branch Bureaus and Departments)

第九条 第三条の国の行政機関には、その所掌事務を分掌させる必要がある場合においては、法律の定めるところにより、地方支分部局を置くことができる。

Article 9 An administrative organ of the State as set forth in Article 3 may, in cases where it is necessary to allot affairs under its jurisdiction, establish local branch bureaus and departments, as prescribed by law.

(行政機関の長の権限)

(Authority of Heads of Administrative Organs)

第十条 各省大臣、各委員会の委員長及び各庁の長官は、その機関の事務を統括し、職員の服務について、これを統督する。

Article 10 A minister, the chairperson of a commission or the director-general of an agency superintends the affairs of the ministry, the commission or the agency, and supervises the public service offered by their employees.

第十一条 各省大臣は、主任の行政事務について、法律又は政令の制定、改正又は廃止を必要と認めるときは、案をそなえて、内閣総理大臣に提出して、閣議を求めなければならない。

Article 11 A minister, when they find it necessary to establish, revise or abolish any law or Cabinet Order in respect of administrative matters under their charge, must submit a proposal together with a draft to the Prime Minister and ask for a Cabinet meeting therefor.

第十二条 各省大臣は、主任の行政事務について、法律若しくは政令を施行するため、

又は法律若しくは政令の特別の委任に基づいて、それぞれその機関の命令として省令を発することができる。

Article 12 (1) A minister may, in order to enforce law or Cabinet Order in respect of administrative matters under their charge, or on the basis of a special delegation under law or Cabinet Order, issue Ministerial Order as an order from the ministry.

2 各外局の長は、その機関の所掌事務について、それぞれ主任の各省大臣に対し、案をそなえて、省令を発することを求めることができる。

(2) The head of an external organ may, in respect of the affairs under the jurisdiction of the external organ, submit a proposal for the issuance of Ministerial Order together with a draft thereof to the competent minister.

3 省令には、法律の委任がなければ、罰則を設け、又は義務を課し、若しくは国民の権利を制限する規定を設けることができない。

(3) Without delegation by law, no penal provisions or any provisions that impose obligations on or restrict the rights of citizens may be established in Ministerial Orders.

第十三条 各委員会及び各庁の長官は、別に法律の定めるところにより、政令及び省令以外の規則その他の特別の命令を自ら発することができる。

Article 13 (1) A commission or the director-general of an agency may, as separately prescribed by law, issue by itself rules and any other special orders other than Cabinet Orders and Ministerial Orders.

2 前条第三項の規定は、前項の命令に、これを準用する。

(2) The provisions of paragraph (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to an order set forth in the preceding paragraph.

第十四条 各省大臣、各委員会及び各庁の長官は、その機関の所掌事務について、公示を必要とする場合においては、告示を発することができる。

Article 14 (1) A minister, a commission or the director-general of an agency may, in respect of the affairs under the jurisdiction of the ministry, the commission or the agency, issue a public notification in the case where it is necessary to issue a public notice.

2 各省大臣、各委員会及び各庁の長官は、その機関の所掌事務について、命令又は示達をするため、所管の諸機関及び職員に対し、訓令又は通達を発することができる。

(2) A minister, a commission or the director-general of an agency may, for the purpose of giving an order or direction in respect of the affairs under the jurisdiction of the ministry, the commission or the agency, issue an instruction or a circular notice to the competent organs and their personnel.

第十五条 各省大臣、各委員会及び各庁の長官は、その機関の任務（各省にあつては、各省大臣が主任の大臣として分担管理する行政事務に係るものに限る。）を遂行する

ため政策について行政機関相互の調整を図る必要があると認めるときは、その必要性を明らかにした上で、関係行政機関の長に対し、必要な資料の提出及び説明を求め、並びに当該関係行政機関の政策に関し意見を述べることができる。

Article 15 A minister, a commission or the director-general of an agency may, when they find it necessary to achieve mutual coordination with administrative organs in respect of policies to accomplish the duties of the ministry, the commission or the agency (in the case of the ministry, limited to the duties pertaining to the administrative matters which the minister takes charge of and manages as the competent minister), seek the submission of and explanation about the necessary materials from the heads of the relevant administrative organs by clarifying such necessity and state their opinion with respect to the policies of those relevant administrative organs.

第十五条の二 各省大臣は、第五条第二項に規定する事務の遂行のため必要があると認めるときは、関係行政機関の長に対し、必要な資料の提出及び説明を求めることができる。

Article 15-2 (1) When a minister finds it necessary in order to accomplish the affairs prescribed in Article 5, paragraph (2), the minister may seek the submission of and explanation about the necessary materials from the heads of the relevant administrative organs.

2 各省大臣は、第五条第二項に規定する事務の遂行のため特に必要があると認めるときは、関係行政機関の長に対し、勧告することができる。

(2) When a minister finds it particularly necessary in order to accomplish the affairs prescribed in Article 5, paragraph (2), the minister may give a recommendation to the heads of the relevant administrative organs.

3 各省大臣は、前項の規定により関係行政機関の長に対し勧告したときは、当該関係行政機関の長に対し、その勧告に基づいてとった措置について報告を求めることができる。

(3) When a minister has given a recommendation to the heads of the relevant administrative organs pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the minister may require the heads of the relevant administrative organs to make a report of the measures taken based on the recommendation.

4 各省大臣は、第二項の規定により勧告した事項に関し特に必要があると認めるときは、内閣総理大臣に対し、当該事項について内閣法第六条の規定による措置がとられるよう意見を具申することができる。

(4) When a minister finds it particularly necessary regarding the matters the minister recommended pursuant to the provisions of paragraph (2), the minister may state an opinion to the Prime Minister to propose that measures under the provisions of Article 6 of Cabinet Act will be taken for these matters.

(副大臣)

(Senior Vice-Ministers)

第十六条 各省に副大臣を置く。

Article 16 (1) Each ministry establishes senior vice-ministers.

- 2 副大臣の定数は、それぞれ別表第三の副大臣の定数の欄に定めるところによる。
- (2) The fixed number of senior vice-ministers is as prescribed respectively in the column of the fixed number of senior vice-ministers in the appended table 3.
- 3 副大臣は、その省の長である大臣の命を受け、政策及び企画をつかさどり、政務を処理し、並びにあらかじめその省の長である大臣の命を受けて大臣不在の場合その職務を代行する。
- (3) A senior vice-minister takes charge of policies and planning and deals with state affairs by the order of the minister who is the head of the ministry concerned, and by receiving the order of the minister who is the head of such ministry in advance, performs the duties of the minister in the absence of that minister.
- 4 副大臣が二人置かれた省においては、各副大臣の行う前項の職務の範囲及び職務代行の順序については、その省の長である大臣の定めるところによる。
- (4) In a ministry where two senior vice-ministers are established, the scope of duties and the order in which to act for the minister as set forth in the preceding paragraph to be carried out by each senior vice-minister is as specified by the minister who is the head of the ministry concerned.
- 5 副大臣の任免は、その省の長である大臣の申出により内閣が行い、天皇がこれを認証する。
- (5) Appointment and dismissal of a senior vice-minister are effected by the Cabinet based on a proposal made by the minister who is the head of the ministry concerned and certified by the Emperor.
- 6 副大臣は、内閣総辞職の場合においては、内閣総理大臣その他の国务大臣がすべてその地位を失ったときに、これと同時にその地位を失う。
- (6) The senior vice-ministers, in the case of the general resignation of the Cabinet, lose their positions at the same time as the Prime Minister and all other Ministers of State lose their positions.

(大臣政務官)

(Parliamentary Secretaries)

第十七条 各省に大臣政務官を置く。

Article 17 (1) Each ministry establishes parliamentary secretaries.

- 2 大臣政務官の定数は、それぞれ別表第三の大臣政務官の定数の欄に定めるところによる。
- (2) The fixed number of parliamentary secretaries is as prescribed respectively in the column of the fixed number of parliamentary secretaries in the appended table 3.
- 3 大臣政務官は、その省の長である大臣を助け、特定の政策及び企画に参画し、政務

を処理する。

(3) A parliamentary secretary assists the minister who is the head of the ministry concerned, participates in specified policies and planning, and deals with state affairs.

4 各大臣政務官の行う前項の職務の範囲については、その省の長である大臣の定めるところによる。

(4) The scope of the duties set forth in the preceding paragraph to be carried out by each parliamentary secretary is as specified by the minister who is the head of the ministry concerned.

5 大臣政務官の任免は、その省の長である大臣の申出により、内閣がこれを行う。

(5) Appointment and dismissal of a parliamentary secretary are effected by the Cabinet based on a proposal made by the minister who is the head of the ministry concerned.

6 前条第六項の規定は、大臣政務官について、これを準用する。

(6) The provisions of paragraph (6) of the preceding Article apply mutatis mutandis to parliamentary secretaries.

(大臣補佐官)

(Special Advisors to the Minister)

第十七条の二 各省に、特に必要がある場合においては、大臣補佐官一人を置くことができる。

Article 17-2 (1) When particularly necessary, each ministry may have one special advisor to the minister.

2 大臣補佐官は、その省の長である大臣の命を受け、特定の政策に係るその省の長である大臣の行う企画及び立案並びに政務に関し、その省の長である大臣を補佐する。

(2) A special advisor to the minister, as ordered by the minister who is the head of the ministry concerned, assists the minister who is the head of the ministry concerned in the planning, drafting, and state affairs performed by the minister who is the head of the ministry concerned with respect to a specific policy.

3 大臣補佐官の任免は、その省の長である大臣の申出により、内閣がこれを行う。

(3) Appointment and dismissal of a special advisor to the minister are effected by the Cabinet based on a proposal made by the minister who is the head of the ministry concerned.

4 大臣補佐官は、非常勤とすることができる。

(4) A special advisor to the minister may serve on a part-time basis.

5 国家公務員法（昭和二十二年法律第二十号）第九十六条第一項、第九十八条第一項、第九十九条並びに第百条第一項及び第二項の規定は、大臣補佐官の服務について準用する。

(5) The provisions of Article 96, paragraph (1), Article 98, paragraph (1), Article 99, and Article 100, paragraphs (1) and (2) of the National Public Service Act

(Act No. 120 of 1947) apply mutatis mutandis to the public service offered by a special advisor to the minister.

6 常勤の大臣補佐官は、在任中、その省の長である大臣の許可がある場合を除き、報酬を得て他の職務に従事し、又は営利事業を営み、その他金銭上の利益を目的とする業務を行ってはならない。

(6) A special advisor to the minister who serves on a full-time basis, while in office, must not engage in other jobs with remuneration, engage in business for profit, or engage in other business for pecuniary profit, unless the special advisor to the minister is authorized by the minister who is the head of the ministry concerned.

(事務次官及び庁の次長等)

(Administrative Vice-Ministers and Deputy Directors-General of Agencies)

第十八条 各省には、事務次官一人を置く。

Article 18 (1) Each ministry establishes one administrative vice-minister.

2 事務次官は、その省の長である大臣を助け、省務を整理し、各部局及び機関の事務を監督する。

(2) An administrative vice-minister assists the minister who is the head of the ministry concerned, coordinates the affairs of the ministry, and supervises the affairs of the relevant bureaus, departments and organs.

3 各庁には、特に必要がある場合においては、長官を助け、庁務を整理する職として次長を置くことができるものとし、その設置及び定数は、政令でこれを定める。

(3) Each agency when particularly necessary, establishes deputy directors-general as being the positions that assist the director-general and coordinate the affairs of the agency, and the establishment of those positions and the fixed number thereof are specified by Cabinet Order.

4 各省及び各庁には、特に必要がある場合においては、その所掌事務の一部を総括整理する職を置くことができるものとし、その設置、職務及び定数は、法律（庁にあつては、政令）でこれを定める。

(4) A ministry or an agency may, when particularly necessary, establish positions that collectively coordinate part of the affairs under its jurisdiction, and the establishment, the duties and the fixed number of such positions are specified by law (Cabinet Order in the case of an Agency).

(秘書官)

(Private Secretaries)

第十九条 各省に秘書官を置く。

Article 19 (1) Each ministry establishes private secretaries.

2 秘書官の定数は、政令でこれを定める。

(2) The fixed number of private secretaries is specified by Cabinet Order.

3 秘書官は、それぞれ各省大臣の命を受け、機密に関する事務を掌り、又は臨時命を

受け各部局の事務を助ける。

- (3) A private secretary takes charge of the affairs concerning confidential matters by order of the minister of the ministry concerned or assists in the affairs of the relevant bureaus and departments by temporary order of the minister.

(官房及び局の所掌に属しない事務をつかさどる職等)

(Positions that Take Charge of Affairs not under the Jurisdiction of the Secretariat and Bureaus)

第二十条 各省には、特に必要がある場合においては、官房及び局の所掌に属しない事務の能率的な遂行のためこれを所掌する職で局長に準ずるものを置くことができるものとし、その設置、職務及び定数は、政令でこれを定める。

Article 20 (1) A ministry may, when particularly necessary, establish positions, which are equivalent to those of directors-general, that have jurisdiction over affairs not under the jurisdiction of the secretariat and bureaus for the efficient performance of those affairs, and the establishment, the duties and the fixed number of such positions are specified by Cabinet Order.

- 2 各庁には、特に必要がある場合においては、官房及び部の所掌に属しない事務の能率的な遂行のためこれを所掌する職で部長に準ずるものを置くことができるものとし、その設置、職務及び定数は、政令でこれを定める。

(2) An agency may, when particularly necessary, establish positions, which are equivalent to those of directors-general of departments, that have jurisdiction over affairs not under the jurisdiction of the secretariat and departments for the efficient performance of those affairs, and the establishment, the duties and the fixed number of such positions are specified by Cabinet Order.

- 3 各省及び各庁（実施庁を除く。）には、特に必要がある場合においては、前二項の職のつかさどる職務の全部又は一部を助ける職で課長に準ずるものを置くことができるものとし、その設置、職務及び定数は、政令でこれを定める。

(3) A ministry and an agency (excluding an implementing agency) may, when particularly necessary, establish positions, which are equivalent to those of directors of divisions, that assist in the carrying out of the whole or part of the duties taken charge by those in the positions set forth in the preceding two paragraphs, and the establishment, the duties and the fixed number of such positions are specified by Cabinet Order.

- 4 実施庁には、特に必要がある場合においては、政令の定める数の範囲内において、第二項の職のつかさどる職務の全部又は一部を助ける職で課長に準ずるものを置くことができるものとし、その設置、職務及び定数は、省令でこれを定める。

(4) An implementing agency may, when particularly necessary, establish positions, which are equivalent to those of directors of divisions, that assist in the carrying out of the whole or part of the duties taken charge by those in the positions set forth in paragraph (2) within the limits of the number specified by Cabinet Order, and the establishment, the duties and the fixed number of such

positions are specified by Ministerial Order.

(内部部局の職)

(Positions in Internal Bureaus and Departments)

第二十一条 委員会の事務局並びに局、部、課及び課に準ずる室に、それぞれ事務局長並びに局長、部長、課長及び室長を置く。

Article 21 (1) The executive office of a commission, a bureau, a department, a division and an office equivalent to a division respectively establishes the director of the executive office, the director-general of the bureau, the director-general of the department, the director of the division and the director of the office.

2 官房には、長を置くことができるものとし、その設置及び職務は、政令でこれを定める。

(2) A secretariat may establish a head, and the establishment and the duties thereof are specified by Cabinet Order.

3 局、部又は委員会の事務局には、次長を置くことができるものとし、その設置、職務及び定数は、政令でこれを定める。

(3) A bureau, a department or the executive office of a commission may establish deputy directors, and the establishment, the duties and the fixed number thereof are specified by Cabinet Order.

4 官房、局若しくは部（実施庁に置かれる官房及び部を除く。）又は委員会の事務局には、その所掌事務の一部を総括整理する職又は課（課に準ずる室を含む。）の所掌に属しない事務の能率的な遂行のためこれを所掌する職で課長に準ずるものを置くことができるものとし、これらの設置、職務及び定数は、政令でこれを定める。官房又は部を置かない庁（実施庁を除く。）にこれらの職に相当する職を置くときも、同様とする。

(4) A secretariat, a bureau or a department (excluding a secretariat or department established in an implementing agency) or the executive office of a commission may establish positions that coordinate part of the affairs under its jurisdiction or that have jurisdiction over affairs not under the jurisdiction of the divisions (including offices equivalent to divisions), which are equivalent to those of directors of divisions, for the efficient performance of such affairs, and the establishment, the duties and the fixed number of such positions are specified by Cabinet Order. The same applies to the case where an agency (excluding an Implementing Agency) that does not have a secretariat or departments establishes positions corresponding to those positions.

5 実施庁に置かれる官房又は部には、政令の定める数の範囲内において、その所掌事務の一部を総括整理する職又は課（課に準ずる室を含む。）の所掌に属しない事務の能率的な遂行のためこれを所掌する職で課長に準ずるものを置くことができるものとし、これらの設置、職務及び定数は、省令でこれを定める。官房又は部を置かない実施庁にこれらの職に相当する職を置くときも、同様とする。

(5) The secretariat or departments established in an implementing agency may, within the limits of the number specified by Cabinet Order, establish positions, that collectively coordinate part of the affairs under its jurisdiction or that have jurisdiction over affairs not under the jurisdiction of the divisions (including offices equivalent to the divisions) , which are equivalent to directors of divisions, for the efficient performance of such affairs, and the establishment, the duties and the fixed number of such positions are specified by Cabinet Order. The same applies to the case where an implementing agency that does not have a secretariat or departments establishes positions corresponding to those positions.

第二十二條 削除

Article 22 Deleted

(官房及び局の数)

(Number of Secretariats and Bureaus)

第二十三條 第七條第一項の規定に基づき置かれる官房及び局の数は、内閣府設置法（平成十一年法律第八十九号）第十七條第一項の規定に基づき置かれる官房及び局の数と合わせて、九十七以内とする。

Article 23 The number of secretariats and bureaus to be established under the provisions of Article 7, paragraph (1), together with the number of secretariats and bureaus to be established under the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act for Establishment of the Cabinet Office (Act No. 89 of 1999), are 97 or less.

第二十四條 削除

Article 24 Deleted

(国会への報告等)

(Reports to the Diet)

第二十五條 政府は、第七條第四項（同條第七項において準用する場合を含む。） 、 第八條、第八條の二、第十八條第三項若しくは第四項、第二十条第一項若しくは第二項又は第二十一条第二項若しくは第三項の規定により政令で設置される組織その他これらに準ずる主要な組織につき、その新設、改正及び廃止をしたときは、その状況を次の国会に報告しなければならない。

Article 25 (1) When the government has newly established, revised or abolished any organization established by Cabinet Order pursuant to the provisions of Article 7, paragraph (4) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (7) of the same Article), Article 8, Article 8-2, Article 18, paragraph (3) or paragraph (4), Article 20, paragraph (1) or paragraph (2) or Article 21, paragraph (2) or paragraph (3) or any other major organization equivalent

thereto, it must report such situation to the next session of the Diet.

2 政府は、少なくとも毎年一回国の行政機関の組織の一覧表を官報で公示するものとする。

(2) The government publicly notifies a list of organization of the administrative organs of the State in an official gazette at least once a year.

附 則

Supplementary Provisions

第二十六条 この法律は、昭和二十四年六月一日から、これを施行する。但し、第二十七条の規定は、公布の日から、これを施行する。

Article 26 This Act comes into effect as of June 1, 1949; provided, however that the provisions of Article 27 come into effect as of the date of promulgation.

第二十七条 この法律の施行に関し必要な細目は、他に別段の定のある場合を除く外、政令でこれを定める。

Article 27 Unless otherwise provided for, Cabinet Order prescribes details necessary for the enforcement of this Act.

別表第1（第3条関係）

Appended Table 1 (Re: Article 3)

省 Ministry	委員会 Commission	庁 Agency
総務省 Ministry of Internal Affairs and Communications	公害等調整委員会 Environmental Disputes Coordination Commission	消防庁 Fire and Disaster Management Agency
法務省 Ministry of Justice	公安審査委員会 Public Security Examination Commission	出入国在留管理庁 Immigration Services Agency 公安調査庁 Public Security Intelligence Agency
外務省 Ministry of Foreign Affairs		
財務省 Ministry of Finance		国税庁 National Tax Agency
文部科学省 Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology		スポーツ庁 Japan Sports Agency

		文化庁 Agency for Cultural Affairs
厚生労働省 Ministry of Health, Labour and Welfare	中央労働委員会 Central Labour Relations Commission	
農林水産省 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries		林野庁 Forestry Agency 水産庁 Fisheries Agency
経済産業省 Ministry of Economy, Trade and Industry		資源エネルギー庁 Agency for Natural Resources and Energy 特許庁 Japan Patent Office 中小企業庁 Small and Medium Enterprise Agency
国土交通省 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism	運輸安全委員会 Japan Transport Safety Board	観光庁 Japan Tourism Agency 気象庁 Japan Meteorological Agency 海上保安庁 Japan Coast Guard
環境省 Ministry of the Environment	原子力規制委員会 Nuclear Regulation Authority	
防衛省 Ministry of Defense		防衛装備庁 Acquisition, Technology & Logistics Agency

別表第2（第7条関係）

Appended Table 2 (Re: Article 7)

公安調査庁 Public Security Intelligence Agency 国税庁 National Tax Agency 特許庁 Japan Patent Office 気象庁 Japan Meteorological Agency 海上保安庁 Japan Coast Guard
--

別表第3（第16条、第17条関係）

Appended Table 3 (Re: Article 16 and 17)

省 Ministry	副大臣の定数 Fixed number of Senior Vice-Ministers	政務官の定数 Fixed number of Parliamentary Secretaries
総務省 Ministry of Internal Affairs and Communications	2人 2 persons	3人 3 persons
法務省 Ministry of Justice	1人 1 person	1人 1 person
外務省 Ministry of Foreign Affairs	2人 2 persons	3人 3 persons
財務省 Ministry of Finance	2人 2 persons	2人 2 persons
文部科学省 Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology	2人 2 persons	2人 2 persons
厚生労働省 Ministry of Health, Labour and Welfare	2人 2 persons	2人 2 persons
農林水産省 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	2人 2 persons	2人 2 persons
経済産業省 Ministry of Economy, Trade and Industry	2人 2 persons	2人 2 persons
国土交通省 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism	2人 2 persons	3人 3 persons
環境省 Ministry of the Environment	2人 2 persons	2人 2 persons
防衛省 Ministry of Defense	1人 1 person	2人 2 persons